

Workers' Compensation Claim Form (DWC 1) & Notice of Potential Eligibility

Formulario de Reclamo de Compensación para Trabajadores (DWC 1) y Notificación de Posible Elegibilidad



Return to Work: To help you to return to work as soon as possible, you should actively communicate with your treating doctor, claims administrator, and employer about the kinds of work you can do while recovering. They may coordinate efforts to return you to modified duty or other work that is medically appropriate. This modified or other duty may be temporary or may be extended depending on the nature of your injury or illness.

Payment for Permanent Disability: If a doctor says your injury or illness results in a permanent disability, you may receive additional payments. The amount will depend on the type of injury, your age, occupation, and date of injury.

Vocational Rehabilitation (VR): If a doctor says your injury or illness prevents you from returning to the same type of job and your employer doesn't offer modified or alternative work, you may qualify for VR. If you qualify, your claims administrator will pay the costs, up to a maximum set by state law. VR is a benefit for injuries that occurred prior to 2004.

Supplemental Job Displacement Benefit (SJDB): If you do not return to work within 60 days after your temporary disability ends, and your employer does not offer modified or alternative work, you may qualify for a nontransferable voucher payable to a school for retraining and/or skill enhancement. If you qualify, the claims administrator will pay the costs up to the maximum set by state law based on your percentage of permanent disability. SJDB is a benefit for injuries occurring on or after 1/1/04.

Death Benefits: If the injury or illness causes death, payments may be made to relatives or household members who were financially dependent on the deceased worker.

It is illegal for your employer to punish or fire you for having a job injury or illness, for filing a claim, or testifying in another person's workers' compensation case (Labor Code 132a). If proven, you may receive lost wages, job reinstatement, increased benefits, and costs and expenses up to limits set by the state.

You have the right to disagree with decisions affecting your claim. If you have a disagreement, contact your claims administrator first to see if you can resolve it. If you are not receiving benefits, you may be able to get State Disability Insurance (SDI) benefits. Call State Employment Development Department at (800) 480-3287.

You can obtain free information from an information and assistance officer of the State Division of Workers' Compensation, or you can hear recorded information and a list of local offices by calling (800) 736-7401. You may also go to the DWC web site at www.dir.ca.gov. Link to Workers' Compensation.

You can consult with an attorney. Most attorneys offer one free consultation. If you decide to hire an attorney, his or her fee will be taken out of some of your benefits. For names of workers' compensation attorneys, call the State Bar of California at (415) 538-2120 or go to their web site at www.californiaspecialist.org.

impuestos. Los pagos por incapacidad temporal son dos tercios de su pago semanal promedio, con cantidades mínimas y máximas establecidas por las leyes estatales. Los pagos no se hacen durante los primeros tres días en que Ud. no trabaje, a menos que Ud. sea hospitalizado(a) de noche, o no pueda trabajar durante más de 14 días.

Regreso al Trabajo: Para ayudarle a regresar a trabajar lo antes posible, Ud. debe comunicarse de manera activa con el médico que le atiende, el/la administrador(a) de reclamos y el empleador, con respecto a las clases de trabajo que Ud. puede hacer mientras se recupera. Es posible que ellos coordinen esfuerzos para regresarle a un trabajo modificado, o a otro trabajo, que sea apropiado desde el punto de vista médico. Este trabajo modificado, u otro trabajo, podría extenderse o no temporalmente, dependiendo de la índole de su lesión o enfermedad.

Pago por Incapacidad Permanente: Si el doctor dice que su lesión o enfermedad resulta en una incapacidad permanente, es posible que Ud. reciba pagos adicionales. La cantidad dependerá de la clase de lesión, su edad, su ocupación y la fecha de la lesión.

Rehabilitación Vocacional: Si el doctor dice que su lesión o enfermedad no le permite regresar a la misma clase de trabajo, y su empleador no le ofrece trabajo modificado o alterno, es posible que usted reúna los requisitos para rehabilitación vocacional. Si Ud. reúne los requisitos, su administrador(a) de reclamos pagará los costos, hasta un máximo establecido por las leyes estatales. Este es un beneficio para lesiones que ocurrieron antes de 2004.

Beneficio Suplementario por Desplazamiento de Trabajo: Si Ud. no vuelve al trabajo en un plazo de 60 días después que los pagos por incapacidad temporal terminan, y su empleador no ofrece un trabajo modificado o alterno, es posible que usted reúna los requisitos para recibir un vale no-transferible pagadero a una escuela para recibir un nuevo entrenamiento y/o mejorar su habilidad. Si Ud. reúne los requisitos, el administrador(a) de reclamos pagará los costos hasta un máximo establecido por las leyes estatales basado en su porcentaje de incapacidad permanente. Este es un beneficio para lesiones que ocurren en o después de 1/1/04.

Beneficios por Muerte: Si la lesión o enfermedad causa la muerte, es posible que los pagos se hagan a los parientes o a las personas que vivan en el hogar, que dependían económicamente del/de la trabajador(a) difunto(a).

Es ilegal que su empleador le castigue o despidan, por sufrir una lesión o enfermedad en el trabajo, por presentar un reclamo o por atestiguar en el caso de compensación para trabajadores de otra persona. (El Código Laboral sección 132a). Si es probado, puede ser que usted reciba pagos por pérdida de sueldos, reposición del trabajo, aumento de beneficios, y gastos hasta un límite establecido por el estado.

Ud. tiene derecho a estar en desacuerdo con las decisiones que afecten su reclamo. Si Ud. tiene un desacuerdo, primero comuníquese con su administrador(a) de reclamos, para ver si usted puede resolverlo. Si usted no está recibiendo beneficios, es posible que Ud. pueda obtener beneficios de Seguro Estatal de Incapacidad (SDI). Llame al Departamento Estatal del Desarrollo del Empleo (EDD) al (800) 480-3287.

Ud. puede obtener información gratis, de un oficial de información y asistencia, de la División estatal de Compensación al Trabajador (*Division of Workers' Compensation - DWC*), o puede escuchar información grabada, así como una lista de oficinas locales. llamando al (800) 736-7401. Ud. también puede ir al sitio electrónico en el Internet de la DWC en www.dir.ca.gov. Enlázese a la sección de Compensación para Trabajadores.

Ud. puede consultar con un(a) abogado(a). La mayoría de los abogados ofrecen una consulta gratis. Si Ud. decide contratar a un(a) abogado(a), sus honorarios se tomarán de sus beneficios. Para obtener nombres de abogados de compensación para trabajadores, llame a la Asociación Estatal de Abogados de California (*State Bar*) al (415) 538-2120, ó vaya a su sitio electrónico en el Internet en www.californiaspecialist.org.



WORKERS' COMPENSATION CLAIM FORM (DWC 1)

PETITION DEL EMPLEADO PARA DE COMPENSACION DEL TRABAJADOR (DWC 1)

Employee: Complete the "Employee" section and give the form to your employer. Keep a copy and mark it "Employee's Temporary Receipt" until you receive the signed and dated copy from your employer. You may call the Division of Workers' Compensation and hear recorded information at (800) 736-7401. An explanation of workers' compensation benefits is included as the cover sheet of this form.

Empleado: Complete la seccion "Empleado" y entregue la forma a su empleador. Quédese con la copia designada "Recibo Temporal del Empleado" hasta que Ud. reciba la copia firmada y fechada de su empleador. Ud. puede llamar a la Division de Compensación al Trabajador al (800) 736-7401 para oír información grabada. En la hoja cubierta de esta forma esta la explicación de los beneficios de compensación al trabajador.

You should also have received a pamphlet from your employer describing workers' compensation benefits and the procedures to obtain them.

Ud. también debería haber recibido de su empleador un folleto describiendo los beneficios de compensación al trabajador lesionado y los procedimientos para obtenerlos.

Any person who makes or causes to be made any knowingly false or fraudulent material statement or material representation for the purpose of obtaining or denying workers' compensation benefits or payments is guilty of a felony.

Toda aquella persona que a propósito haga o cause que se produzca cualquier declaración o representación material falsa o fraudulenta con el fin de obtener o negar beneficios o pagos de compensación a trabajadores lesionados es culpable de un crimen mayor "felonía".

Employee—complete this section and see note above Empleado—complete esta seccion y note la notación arriba.

1. Name. *Nombre.* _____ Today's Date. *Fecha de Hoy.* _____
2. Home Address. *Dirección Residencial.* _____
3. City. *Ciudad.* _____ State. *Estado.* _____ Zip. *Código Postal.* _____
4. Date of Injury. *Fecha de la lesión (accidente).* _____ Time of Injury. *Hora en que ocurrió.* _____ a.m. _____ p.m.
5. Address and description of where injury happened. *Dirección/lugar dónde ocurrió el accidente.* _____
6. Describe injury and part of body affected. *Describe la lesión y parte del cuerpo afectada.* _____
7. Social Security Number. *Número de Seguro Social del Empleado.* _____
8. Signature of employee. *Firma del empleado.* _____

Employer—complete this section and see note below. Empleador—complete esta seccion y note la notación abajo.

9. Name of employer. *Nombre del empleador.* _____
10. Address. *Dirección.* _____
11. Date employer first knew of injury. *Fecha en que el empleador supo por primera vez de la lesión o accidente.* _____
12. Date claim form was provided to employee. *Fecha en que se le entregó al empleado la petición.* _____
13. Date employer received claim form. *Fecha en que el empleado devolvió la petición al empleador.* _____
14. Name and address of insurance carrier or adjusting agency. *Nombre y dirección de la compañía de seguros o agencia administradora de seguros.*
LWP Claims Solutions, Inc. PO Box 349016, Sacramento, CA 95834-9016
15. Insurance Policy Number. *El número de la póliza de Seguro.* _____
16. Signature of employer representative. *Firma del representante del empleador.* _____
17. Title. *Título.* _____ 18. Telephone. *Teléfono.* _____

Employer: You are required to date this form and provide copies to your insurer or claims administrator and to the employee, dependent or representative who filed the claim within one working day of receipt of the form from the employee.

Empleador: Se requiere que Ud. feche esta forma y que provée copias a su compañía de seguros, administrador de reclamos, o dependiente/representante de reclamos y al empleado que hayan presentado esta petición dentro del plazo de un día hábil desde el momento de haber sido recibida la forma del empleado.

SIGNING THIS FORM IS NOT AN ADMISSION OF LIABILITY

EL FIRMAR ESTA FORMA NO SIGNIFICA ADMISION DE RESPONSABILIDAD

- Employer copy/Copia del Empleador Employee copy/Copia del Empleado Claims Administrator/Administrador de Reclamos Temporary Receipt/Recibo del Empleado